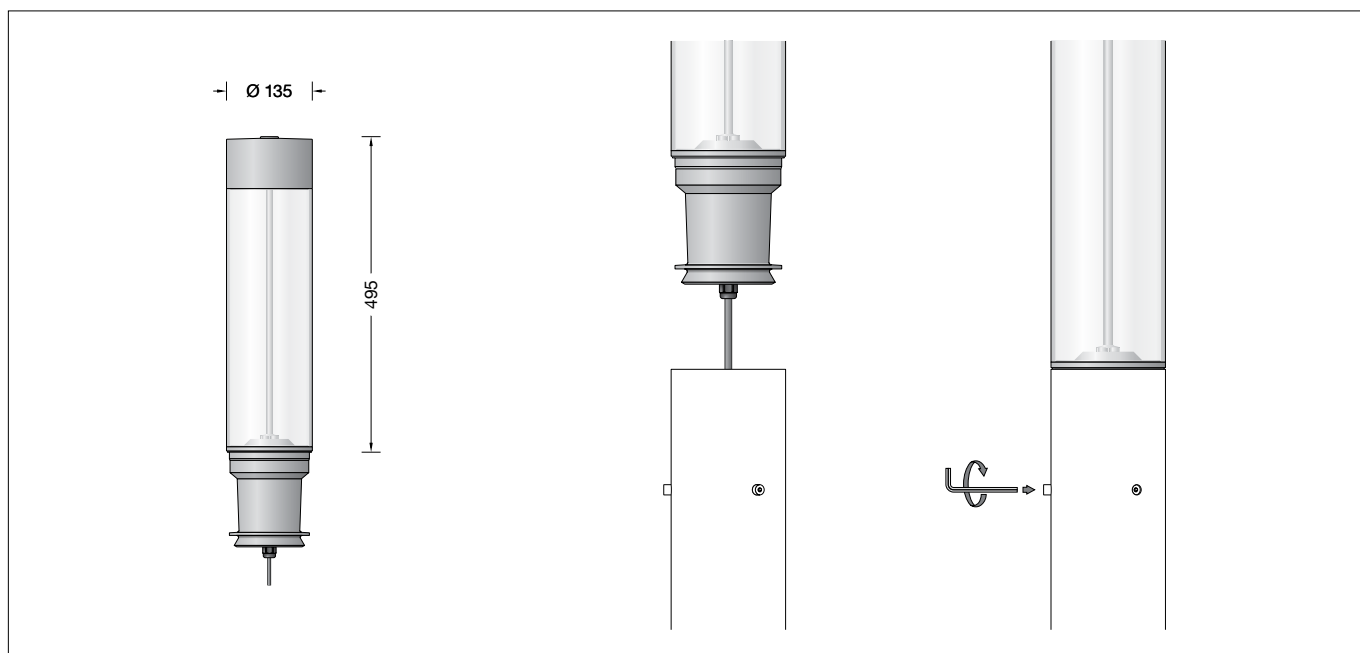


**BEGA****84 814**

Cabezal del módulo de iluminación  
 Testa dell'elemento luminoso  
 Lichtbouwelement (kop)



## Instrucciones de uso

### Aplicación

Cabezal del módulo de iluminación con distribución de la intensidad luminica simétrica para la iluminación de plazas, accesos para vehículos y zonas de entrada. Para el montaje del cabezal del módulo de iluminación, debe pedirse por separado un tubo de componente de luz (consultar accesorios).

### Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
 Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
 Cilindro de material sintético de policarbonato con estructura óptica  
 Junta de silicona  
 Reflector de aluminio puro anodizado  
 Cable de conexión X05BQ-F 5 G 1 mm²  
 Longitud del cable 3,5 m  
 BEGA Ultimate Driver®  
 Fuente de alimentación LED  
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DC 176-276 V  
 con posibilidad de control DALI  
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico  
 BEGA Thermal Control®  
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria  
 Clase de protección I  
 Tipo de protección IP 65  
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
 Resistencia contra impacto IK07  
 Protección contra los choques mecánicos < 2 julios  
 ⚡ – Distintivo de seguridad  
 CE – Símbolo de conformidad  
 Superficie expuesta al viento: 0,066 m²  
 Peso: 4,2 kg  
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

## Istruzioni per l'uso

### Applicazione

Testa dell'elemento luminoso con distribuzione della luce simmetrica, per l'illuminazione e l'allestimento di piazze, accessi e ingressi. Per il montaggio della testa dell'elemento luminoso è necessario un tubo dell'elemento luminoso da ordinare separatamente (vedi accessori).

### Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
 Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
 Cilindro in plastica trasparente con struttura ottica  
 Guarnizione in silicone  
 Riflettore in alluminio puro anodizzato  
 Cavo di allacciamento X05BQ-F 5 G 1 mm²  
 Lunghezza del cavo 3,5 m  
 BEGA Ultimate Driver®  
 Alimentatore LED  
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DC 176-276 V  
 Comandabile DALI  
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale  
 BEGA Thermal Control®  
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.  
 Classe di isolamento I  
 Protezione IP 65  
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua  
 Protezione antiurto IK07  
 Protezione contro urti meccanici < 2 Joule  
 ⚡ – Marchio di controllo  
 CE – Simbolo di conformità  
 Superficie esposta al vento: 0,066 m²  
 Peso: 4,2 kg  
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

## Gebruiksaanwijzing

### Toepassing

Lichtbouwelement (kop) met symmetrische lichtsterkteverdeling voor de verlichting en vormgeving van pleinen, opritten en ingangszones. Voor de montage van de kop van het lichtbouwelement moet een apart lichtbouwelement (buis) worden besteld (zie accessoires).

### Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
 Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
 Kunststof cilinder helder met optische structuur  
 Siliconenaafdichting  
 Reflector van geanodiseerd aluminium  
 Aansluitkabel X05BQ-F 5 G 1 mm²  
 Kabellengte 3,5 m  
 BEGA Ultimate Driver®  
 LED-netdeel  
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DC 176-276 V  
 DALI-regelbaar  
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig  
 BEGA Thermal Control®  
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen  
 Veiligheidsklasse I  
 Classificatie IP 65  
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater  
 Stootvastheid IK07  
 Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule  
 ⚡ – Veiligheidssymbool  
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
 Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,066 m²  
 Gewicht: 4,2 kg  
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

## Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

## Fuente de luz

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Potencia de conexión del módulo      | 19,5 W                            |
| Potencia de conexión de la luminaria | 22,5 W                            |
| Temperatura de diseño                | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente                 | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

### 84 814 K3

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0882/830 |
| Temperatura de color             | 3000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 3710 lm      |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 2375 lm      |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 105,6 lm/W   |

### 84 814 K4

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0882/840 |
| Temperatura de color             | 4000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 3815 lm      |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 2442 lm      |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 108,5 lm/W   |

## Montaje

Insertar el cable de unión en el tubo de componente de luz. Colocar y fijar el cabezal del módulo de iluminación. Apretar firmemente los tornillos Allen laterales (SW 5). Par de apriete = 12 Nm.

Abrir la caja de conexión. Pasar el cable de tierra y el cable de conexión de la luminaria por la entrada para cables a la caja de conexión. Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica. Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo (⊕). La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI de color blanco-rojo (ws-rt) y blanco-negro (ws-sw). Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia luminica completa. Cerrar la caja de conexión.

## Importante:

En la parte superior de la luminaria se encuentra instalado un resorte pretensado con cuatro tornillos M6, que no debe desmontarse por razones de seguridad!

## Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria. Sirve para absorber la humedad residual.

## Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

## Lampada

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Potenza modulo             | 19,5 W                            |
| Potenza apparecchio        | 22,5 W                            |
| Temperatura di riferimento | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente       | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

### 84 814 K3

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0882/830 |
| Temperatura di colore          | 3000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 3710 lm      |
| Flusso luminoso apparecchi     | 2375 lm      |
| Efficienza luminosa apparecchi | 105,6 lm/W   |

### 84 814 K4

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0882/840 |
| Temperatura di colore          | 4000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 3815 lm      |
| Flusso luminoso apparecchi     | 2442 lm      |
| Efficienza luminosa apparecchi | 108,5 lm/W   |

## Montaggio

Introdurre il cavo di collegamento nel tubo dell'elemento luminoso. Posizionare e fissare la testa dell'elemento luminoso. Serrare saldamente le viti con esagono incassato laterali (da 5). Coppia di serraggio = 12 Nm.

Aprire la scatola di collegamento. Inserire il cavo di terra e il cavo di allacciamento dell'apparecchio nella scatola di collegamento facendolo passare attraverso l'ingresso cavi. Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico. Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla (⊕). Il collegamento delle linee comando avviene tramite i due fili di colore bianco-rosso (b-r) e bianco-nero (b-n) contrassegnati con DALI. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza. Chiudere la scatola di collegamento.

## Importante:

Nella parte superiore si trova una molla precompressa con quattro viti M6. Esse non devono essere rimosse per ragioni di sicurezza!

## Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

## Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Lichtbron

|                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Module-aansluitvermogen   | 19,5 W                            |
| Armatuur-aansluitvermogen | 22,5 W                            |
| Nominale temperatuur      | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Omgevingstemperatuur      | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |

### 84 814 K3

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0882/830 |
| Kleurtemperatuur      | 3000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 3710 lm      |
| Armaturen-lichtstroom | 2375 lm      |
| Armatuurrendement     | 105,6 lm/W   |

### 84 814 K4

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0882/840 |
| Kleurtemperatuur      | 4000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 3815 lm      |
| Armaturen-lichtstroom | 2442 lm      |
| Armatuurrendement     | 108,5 lm/W   |

## Montage

Steek de verbindingkabel in de buis van het lichtbouwelement. Plaats en bevestig de kop van het lichtbouwelement. Draai de zijdelingse inbusschroeven (SW 5) goed vast. Aanhaalmoment = 12 Nm.

Open de aansluitkast. Steek de grondkabel en armatuuraansluitkabel door de kabelinvoer in de aansluitkast. Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand. Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele aders (⊕) tot stand. De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde aders wit-rood (wt-rd) en wit-zwart (wt-zw). Bij niet-aansluiting van deze draden werkt het armatuur met volle lichtopbrengst. Sluit de aansluitkast.

## Belangrijk:

In het bovenste deel van het armatuur zit een voorgespannen veer met 4 M6 bouten ingebouwd. Deze mag uit veiligheidsvoorschriften niet gedemonteerd worden!

## Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd. Dit dient om restvocht op te nemen.

## Limpieza · Conservación

Limpia el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.  
No utilizar un limpiador de alta presión.

## Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.  
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.  
Desconectar la alimentación eléctrica de la instalación.  
Para abrir la luminaria, soltar el tornillo de cierre (hexágono interior SW 6) en la parte superior de la luminaria y retirarlo.  
Soltar el tornillo tensor (hexágono interior SW 6) y retirar la parte superior de la luminaria.  
Separar el dispositivo de enchufe.  
Retirar el soporte de módulo LED hacia arriba.  
Comprobar y reemplazar las juntas en caso necesario.  
Cambiar el módulo LED.  
Observar las indicaciones para el montaje del módulo LED.  
Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.  
Colocar el soporte de módulo LED y la parte superior de la luminaria y atornillarlos con el tornillo Allen, superando la presión del resorte hasta el tope.  
Insertar el tornillo de cierre y apretarlo firmemente.

## Accesorios

Este cabezal del módulo de iluminación se puede combinar con los siguientes tubos de componente de luz:

Postes cilíndricos de aluminio, esmaltados con puerta y caja de conexión 71 084  
**84 708** Poste montaje empotrado H 3500 mm  
**84 709** Poste con placa base H 3500 mm

Postes cilíndricos con madera laminada encolada según DIN EN 14080 y aluminio, con puerta y caja de conexión 71 084  
**84 710** Poste montaje empotrado H 3500 mm  
**84 711** Poste con placa base H 3500 mm

**70 899** Pieza de empotrar en el suelo para tubo de componente de luz con placa base

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

## Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.  
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

## Sostituzione del modulo LED

La definizione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.  
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.  
Commutare l'impianto su tensione zero.  
Per aprire l'apparecchio, allentare e rimuovere la vite di chiusura (con esagono incassato da 6) nella parte superiore dell'apparecchio.  
Allentare la vite di bloccaggio (con esagono incassato da 6) e rimuovere la parte superiore dell'apparecchio.  
Scollegare la presa a spina fissa.  
Estrarre il supporto del modulo LED agendo verso l'alto.  
Verificare le guarnizioni ed eventualmente sostituire.  
Sostituire il modulo LED.  
Attenersi alle avvertenze di montaggio del modulo LED.  
Inserire la parte plug nella presa a spina fissa fino a battuta.  
Applicare il supporto del modulo LED e la parte superiore dell'apparecchio e, agendo contro la pressione elastica, avvitare fino a battuta utilizzando la vite con esagono incassato.  
Inserire la vite di chiusura e serrarla a fondo.

## Accessori

Questa testa dell'elemento luminoso può essere combinata con i seguenti tubi per l'elemento luminoso:

Pali cilindrici in alluminio, verniciati con sportello e scatola di collegamento 71 084  
**84 708** Palo con coll. a terra H 3500 mm  
**84 709** Palo con piastra di base H 3500 mm

Pali cilindrici in legno con inserto in legno lamellare conforme alla norma DIN EN 14080 e alluminio, con sportello e scatola di collegamento 71 084  
**84 710** Palo con coll. a terra H 3500 mm  
**84 711** Palo con piastra di base H 3500 mm

**70 899** Unità di ancoraggio a terra per tubo dell'elemento luminoso con piastra di base

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

## Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.  
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

## Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.  
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.  
Schakel de installatie spanningsvrij.  
Om het armatuur te openen, dient de inbusschroef (SW 6) in het bovenste deel van het armatuur te worden losgedraaid, waarna het bovenste deel van het armatuur kan worden verwijderd.  
Draai de klemmschroef (inbus SW 6) los en verwijder het bovenste deel van het armatuur.  
Ontkoppel de stekkerverbinding.  
Trek de LED-modulehouder naar boven eraf.  
Controleer de afdichtingen en vervang deze indien nodig.  
Vervang de LED-module.  
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.  
Duw de stekker tot aan de aanslag in de steekverbinding.  
Plaats de LED-modulehouder en het bovenste deel van het armatuur en schroef deze met een inbusschroef tegen de veerdruk in vast tot aan de aanslag.  
Plaats de afsluitschroef en draai deze stevig vast.

## Accessoires

Dit lichtbouwelement (kop) kan worden gecombineerd met de volgende lichtbouwelementen (buisen):

Cilindrische masten van aluminium, gelakt met deur en aansluitkast 71 084  
**84 708** Mast met grondstuk H 3500 mm  
**84 709** Mast met voetplaat H 3500 mm

Cilindrische houten lichtmast van verlijmd hout volgens DIN EN 14080 en aluminium, met deur en aansluitkast 71 084  
**84 710** Mast met grondstuk H 3500 mm  
**84 711** Mast met voetplaat H 3500 mm

**70 899** Grondstuk voor lichtbouwelement (buis) met voetplaat

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

## Piezas de recambio

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Cilindro de material sintético | 15 000 566.2 |
| Fuente de alimentación LED     | DEV-0312/700 |
| Módulo LED 3000 K              | LED-0882/830 |
| Módulo LED 4000 K              | LED-0882/840 |
| Reflector                      | 76 001 653   |
| Junta                          | 83 001 027   |

## Ricambi

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Cilindro in plastica | 15 000 566.2 |
| Alimentatore LED     | DEV-0312/700 |
| Modulo LED 3000 K    | LED-0882/830 |
| Modulo LED 4000 K    | LED-0882/840 |
| Riflettore           | 76 001 653   |
| Guarnizione          | 83 001 027   |

## Accessoires

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| Kunststof cilinder | 15 000 566.2 |
| LED-netdeel        | DEV-0312/700 |
| LED-module 3000 K  | LED-0882/830 |
| LED-module 4000 K  | LED-0882/840 |
| Reflector          | 76 001 653   |
| Afdichting         | 83 001 027   |